

## RINGKASAN

Laporan praktik kerja ini berjudul " Buklet Elektronik Berbahasa Mandarin Kebun Raya Baturraden Melalui Media Sosial TikTok". Kegiatan praktik kerja dilaksanakan di Kantor Balai Kebun Raya Baturraden, pada bulan Oktober 2022 hingga bulan April 2023. Tujuan dilaksanakannya praktik kerja ini adalah untuk menghasilkan buklet elektronik berbahasa Mandarin yang mudah dipahami dan dapat menarik minat kunjungan wisatawan asing, khususnya wisatawan asing berbahasa Mandarin terhadap Kebun Raya Baturraden. Latar belakang dilaksanakannya kegiatan praktik kerja ini yaitu adanya kendala di Kebun Raya Baturraden yang hanya memiliki media promosi berbahasa Indonesia. Metode pengumpulan data yang digunakan yaitu metode wawancara, observasi, studi pustaka, dan jelajah internet. Pada kegiatan praktik kerja, penulis menggunakan metode penerjemahan komunikatif dan teknik penerjemahan deskripsi karena dengan menggunakan metode dan teknik tersebut diharapkan wisatawan asing berbahasa Mandarin tidak mengalami kesulitan-kesulitan dalam proses memahami buklet tersebut. Hasil dari praktik kerja ini adalah buklet elektronik berbahasa Mandarin Kebun Raya Baturraden melalui media sosial TikTok. Dengan adanya buklet elektronik ini dapat memberikan kemudahan bagi wisatawan asing berbahasa Mandarin untuk mengetahui informasi dan gambaran mengenai Kebun Raya Baturraden.

Kata kunci : buklet, metode komunikatif, media sosial, promosi, teknik deskripsi

## ZHAIYAO (摘要)

这份实习报告的题目是“巴图拉登植物园中文电子小册子经由 TikTok 的社交媒体”。实习活动在巴图拉登植物园办公室 2022 年 10 月到 2023 年 4 月进行。这份实习的目的是制作很容易了解的中文电子小册子、和能增加说中文外国游客的兴趣。实习的背景是巴图拉登植物园只有印尼语宣传媒体。使用的收集文件方法是采访方法，观察，文献研究，和上网浏览。作者在实习使用交际翻译方法和描述翻译技术，因为使用这个方法和技术说中文外国游客没有困难了解小册子。实习结果是巴图拉登植物园中文电子小册子 经由 TikTok 的社交媒体。有了这个电子小册子，说中文外国游客可以容易知道巴图拉登植物园的信息和描述。

关键字：小册子、交际方法、社交媒体、促进、描述技术

